ШОРОХ ИСТОРИИ В ПАРКЕ МОНРЕПО



Фотография с воздуха. Выборг 2 сентября 1939 года в 10 часов 30 минут. На фотографии обозначено расположение парка Монрепо.

Харри Миеттинен Апрель 2011 года



Воссозданный в 1999 году храм Нептуна. (Высшая профессиональная школа Тампере)





Воссозданный в 2001 году один из китайских арочных мостиков. (Высшая профессиональная школа Тампере)

Отреставрированная в 2003-2005 гг. капелла Людвигсбург. Январь 2006 года. (Юха Ланкинен)

Содержание

ВВЕДЕНИЕ

ИСТОРИЯ ПАРКА МОНРЕПО

ДО ФОН НИКОЛАИ

РАЗВИТИЕ МОНРЕПО ПРИ СЕМЬЕ НИКОЛАИ В 1788 – 1919 гг.

МОНРЕПО ДО 1944 ГОДА

ПАРК ИМЕНИ КАЛИНИНА В СОВЕТСКОЕ ВРЕМЯ

ПАРК МОНРЕПО И «PRO MONREPOS»

ПРОЕКТЫ МОНРЕПО

ПЕРВЫЙ АРОЧНЫЙ МОСТИК

ХРАМ НЕПТУНА

ЛЮДВИГСБУРГ

ВТОРОЙ АРОЧНЫЙ МОСТИК

ЧАЙНАЯ БЕСЕДКА

ЗНАЧЕНИЕ ПРОЕКТОВ МОНРЕПО

ИСТОЧНИКИ

ИСТОЧНИКИ ИЗОБРАЖЕНИЙ И ФОТОГРАФИЙ ЛИТЕРАТУРНЫЕ ИСТОЧНИКИ

ВВЕДЕНИЕ

Отделение строительной технологии Высшей профессиональной школы Тампере (ТАМК, далее в тексте сокращенное название учебного заведения, прим. переводчика) совместно с объединением «Pro Monrepos» и Центром обучения взрослого населения города Тампере (ТАКК) в 1998 – 2003 гг. занимались воссозданием и реставрацией строений и памятников известной усадьбы Монрепо в Выборге. В качестве студенческих проектов были воссозданы два китайских арочных мостика, храм Нептуна и Чайная беседка, исследовательскими работами были проект реставрации капеллы Людвигсбург, находящейся на острове Людвигштайн, и оценка состояния здания библиотеки. Участником проектов с российской стороны являлся Государственный историко-архитектурный и природный музей-заповедник «Парк Монрепо».

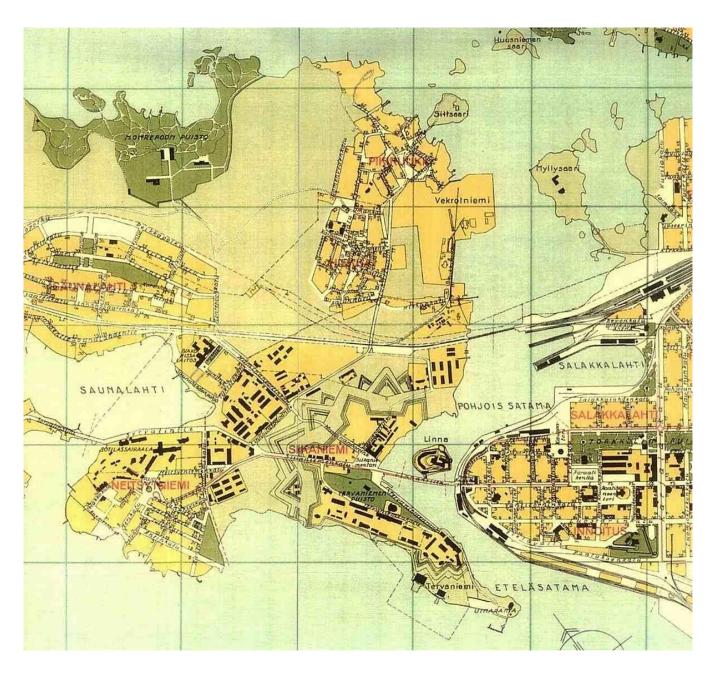


Рис. 1. На карте 1935 года парк Монрепо в левом верхнем углу. В центре карты Выборгский замок, справа от него между портами Этелясатама (Южный порт) и Похъёйссатама (Северный порт) исторический центр города.

ИСТОРИЯ ПАРКА МОНРЕПО

до фон николаи

В 2,5 км на северо-запад от центра Выборга на берегу моря находится природный парк Монрепо. Изначально это была усадьба, название которой еще на картах 1650-х гг. было Gamla Viborg (Gambla Wiiborg). Во время шведской власти это была сельскохозяйственная усадьба Лиль Ладугорд, которая в XVI веке во времена правления Густава Ваасы использовалась в качестве коронной усадьбы. Когда при подписании Ништадтского мирного договора в 1721 году Выборг был передан русским, прежняя сельскохозяйственная усадьба была переведена в казенные земли.



Рис. 2. Карта 1770 года. (ЮЛ)

В середине XVIII века там жил комендант Выборгской крепости Петр Алексеевич Ступишин. Он расширил старую территорию усадьбы до размеров просторного парка и дал ему название Шарлоттенталь по имени своей жены, которая принялась планировать в нем элегантный ландшафтный сад. Доподлинно неизвестно, какие строения или их части датируются XVII веком, поскольку в Монрепо не проводились строительно-археологические исследования. Предположительно, на тех же местах размещались старые строения времен Лиль Ладугорда, которые были снесены по приказу Ступишина из-за их ветхого состояния. Неизвестно, являются ли старыми строениями часть подвальных помещений главного здания и библиотеки усадьбы.

В 1780 году императрица Екатерина II нарекла наместником Выборга принца Фридриха Вильгельма Карла Вюртембергского. Принц был восхищен уникальной красотой строений усадьбы, ее садов и липовой аллеи. Он построил там новое главное здание и расширил парковую территорию, на берегу он возвел дворец для развлечений. Этот тучный принц, любящий покутить, которому выборгские немецкие купеческие семьи дали из-за его бесформенной жирности прозвище «die dicke Sau» (жирная свиноматка), стал называть усадьбу в 1785 году французским именем «Моп Repos» (место моего отдыха). Когда до Екатерины II дошли слухи об интригах принца со шведами, Фридрих Вильгельм отправился обратно в Вюртемберг, королем которого его нарекли позже.



Рис. 3. Фридрих Вильгельм Карл, который дал парку название «Мон Репос». (ЮЛ)

РАЗВИТИЕ МОНРЕПО ПРИ СЕМЬЕ НИКОЛАИ В 1788 – 1919 гг.

После отъезда принца Фридриха Вильгельма Карла из Финляндии в 1786 году усадьба несколько лет была без хозяина, пока прибывший из Германии к императорскому двору России Людвиг Генрих Николаи не купил усадьбу у поверенного принца 19.8.1788 г. Николаи был воспитателем великого князя Павла Петровича. Позже он был возведен в чин статского советника и назначен членом Кабинета Его Величества, также он получил баронский титул в 1791 году. Николаи был президентом Императорской Академии наук в 1798 — 1801 гг. Он выступал в качестве представителя во многих делах, связанных с европеизацией России.

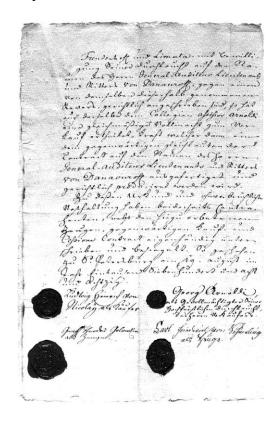


Рис. 4. Копия договора купли-продажи 1788 г. (ЮЛ)



Рис. 5. Людвиг Николаи (1737 – 1820). (ЮЛ)

Современный облик усадьба получила во времена Николаи, который пригласил для планирования парка ландшафтного садовника Йохана Бистерфельда. На берегу моря была построена терраса, на которой поместили памятник Нептуну; на острове, который был позже назван Людвигштайн, был помещен памятник Юпитеру. Летом 1798 года в Монрепо прибыл друг Николаи, итальянский художник и реставратор картин Эрмитажа Джузеппе Мартинелли, который продолжил проектирование строений парка. Он спроектировал, например, арочные мостики и узорчатые скамейки. Направление стиля того времени китайская стилизация – повлияло на строения Монрепо. С восточной стороны Главного усадебного дома была высажена парковая аллея. Сад и розы цвели, в оранжереях выращивали южные фрукты. Мартинелли посчитал разумным расширить Главный усадебный дом и одновременно сделать в нем капитальный ремонт. Строительные работы продвигались медленно, расширенное здание с шикарными колоннами было готово в 1801 году, но внутренние работы еще не были закончены. Окончательно главное здание было готово в 1803 году, тогда Людвиг Николаи переехал в Монрепо. Дом для прислуги, который позже стал библиотекой, был отремонтирован. Людвиг Николаи перевез свою библиотеку из Петербурга в библиотеку Монрепо. Коллекция представляла собой литературу XV-XIX веков на французском, немецком, итальянском, английском, греческом и латинском языках.



Рис. 6. Картина с пейзажем Монрепо, 1796 г. (ЮЛ)



Рис. 7. Карта Монрепо 1798 года. (ЮЛ)



Рис. 8. Главный усадебный дом Монрепо. Картина написана в 1830-х гг. (ЮЛ)

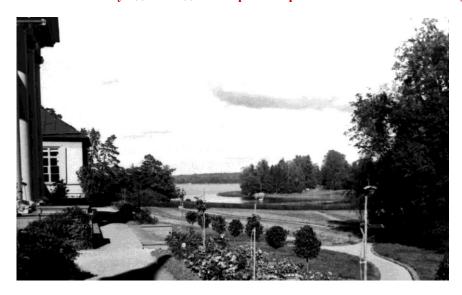


Рис. 9. Посадки перед Главным домом. (ЮЛ)



Рис. 10. Рабочий кабинет Николаи. (ЮЛ)



Рис. 11. Здание библиотеки. (ЮЛ)

Мартинелли изменил библиотечный флигель, изначально служивший для проживания слуг, таким образом, что шесть комнат предназначалось для прислуги, четыре комнаты для гостей и множество комнат предназначалось для библиотеки. Ремонт библиотечного флигеля был закончен в 1804 году, старейшие части здания предположительно относятся к 1760-м гг.



Рис. 12. Библиотечная комната в 1912 г. (ЮЛ)



Рис. 13. Китайский арочный мостик. (ЮЛ)

Мартинелли спроектировал китайский арочный мостик предположительно в конце 1790-х гг. Арочный мостик был построен, скорее всего, на рубеже веков. Мост был покрашен в белый цвет в начале XX века и разобран из-за ветхости в 1950-х гг.



Рис. 14. Мариентурм или Башня Марии. (ЮЛ)

Башня Марии была построена предположительно в 1785-86 гг., тогда усадьба Монрепо принадлежала брату императрицы принцу Фридриху Вильгельму. Росписи внутреннего убранства этой восьмиугольной башни были выполнены предположительно императрицей Марией. Известно, что она была очень способной в рисовании. Башня Марии не сохранилась.

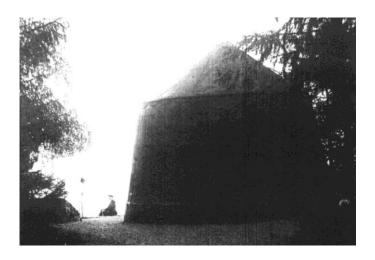


Рис. 15. Турецкая палатка. (ЮЛ)

Людвиг Николаи построил на одном из островов Монрепо турецкую палатку, которая была первый раз представлена на карте Монрепо в 1806 году.



Рис. 16. Обелиск на скале. (ЮЛ)

Этот мраморный обелиск был установлен в 1827 году в память о родственниках семьи, братьях принцах Августе и Карле Броглио, которые погибли в войне против Наполеона. На четырех сторонах обелиска были мраморные плиты с текстами и бронзовый шлем. Ранее на этом месте находился Храм Амура.



Рис. 17. Паульштайн. (ЮЛ)

Людвиг Николаи построил маленький павильон Паульштайн для своего сына барона Пауля. Здание было построено, видимо, в середине 1790-х гг., поскольку оно видно на картине, написанной в 1796 году. В этом маленьком строении в конце 1930-х гг. находилось кафе, где могли разместиться 15 посетителей. Павильон предполагалось расширить в начале 1940х гг., но Зимняя война с ее последствиями разрушила этот план. Паульштайн был разобран, скорее всего, в 1950-х гг., как и многие другие строения Монрепо. Остались только крупные покольные камни.



Рис. 18. В 1806 году построенный храм Нептуна, в котором помещена скульптура Нептуна. (ЮЛ)

Храм Нептуна был построен предположительно в 1806 году, и, скорее всего, его также спланировал итальянский реставратор Джузеппе Мартинелли. Изначально храм был посвящен божеству Пиетас. В храме на украшенном фигурами дельфинов постаменте находилась скульптура, символизирующая морское божество. Храм был разобран в советское время, по всей видимости, в 1950-х гг. Куда перемещена скульптура, символизирующая бога моря, автору неизвестно.

Парковая территория усадьбы была в общественном пользовании, в конце 1930-х гг. вход стоил 2 марки. В 1926 году парк Монрепо посетили примерно 10 000 человек, в конце 1930-х гг. посетителей было более 15 000. Главные ворота усадьбы были построены по проекту английского ландшафтного паркового искусства ориентировочно в 1790-е гг., поскольку ворота появляются первый раз на картах 1790-х гг. Первоначальные ворота были разобраны в 1950-е гг.

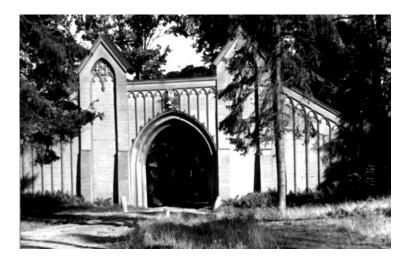


Рис. 19. Ворота Монрепо в 1942 году. (ЮЛ)



Рис. 20. Вид сквозь ворота Монрепо на пышную аллею. На воротах был герб семьи Николаи вплоть до времени между Зимней войной и Второй мировой войной, до 1940-41 гг. (ЮЛ)



Рис. 21. Семейный герб Николаи. (ЮЛ)



Рис. 22. Китайский зонтик на камне, гравюра 1830 года. (ЮЛ)

Китайский зонтик находился на высокой каменной глыбе, оттуда еще в 1850-е гг. был беспрепятственный вид на Выборгский замок. Зонтик был построен в конце XVIII века. Предположительно зонт был разобран в 1870-е гг.

Людвиг Николаи умер в 1820 году, он был похоронен на скалистом острове, находящемся на территории парка. Остров стал семейным некрополем, он был назван Людвигштайн. Владельцем усадьбы стал сын Людвига Пауль Николаи и оставался им до 1866 года. Он построил на острове капеллу в виде маленькой крепости и назвал ее Людвигсбург. Также он установил в парке гипсовую скульптуру Вяйнямейнена, выполненную в 1831 году Готтхильфом Борупом, скульптура была разбита вандалами в 1871 году. Выборжцы, огорченные произошедшим, заказали новую скульптуру у скульптора Йоханнеса Таканена в 1873 году. Эта цинковая скульптура пропала во времена Советской власти в 1941 году. В России была выполнена копия скульптуры работы Таканена. Она была торжественно открыта 1 июня 2007 года.



Рис. 23. Пауль Николаи (1776 – 1866). (ЮЛ)



Рис. 24. Картина, на которой представлен остров Людвигштайн до постройки на нем в 1820-е гг. Людвигсбурга. (ЮЛ)

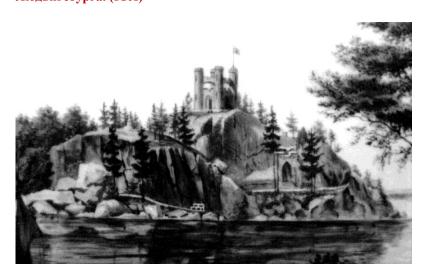


Рис. 25. Гравюра, на которой изображен Людвигштайн, 1825-30 гг. (ЮЛ)



Рис. 26. Паром на Людвигштайн. Паромное сообщение было предназначено только для близких, остров был закрыт от посещения посторонними. (ЮЛ)



Рис. 27. Маленький замок Людвигштайн в английском стиле. Капелла была спроектирована английским архитектором Чарльзом Тэтамом (Charles Tatham) в 1820-х гг., тогда же она была построена. (ЮЛ)



Рис. 28. Скульптура Вяйнямейнена, выполненная датским мастером Готтхельфом Борупой, скульптура была установлена в 1831 году. Стоящий Вяйнямейнен был первой свободно стоящей скульптурой в Финляндии. (ЮЛ)

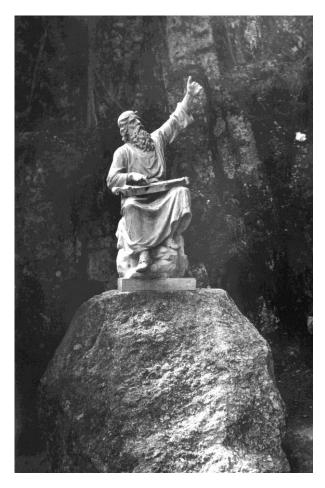


Рис. 29. Скульптура Вяйнямейнена. выполненная Йоханнесом Таканеном в 1873 году. Четыре пальца левой руки пропали в качестве «сувениров» уже в 1930-х гг. (ЮЛ)

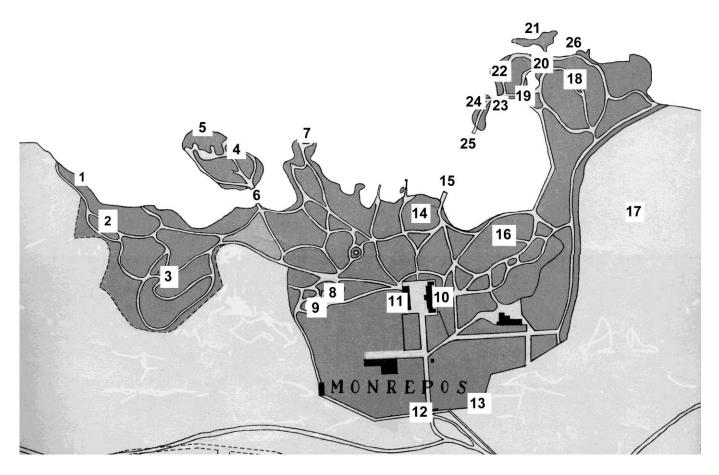


Рис. 30. Карта Монрепо, на которой пронумерованы объекты. (ЮЛ)

- 1. Скульптура Вяйнямейнена, рис. 28 и 29
- 2. Хижина отшельника
- 3. Источник Сильвии (Источник «Нарцисс»)
- 4. Людвигсбург, рис. 25, 27, 43, 45, 100 и 111-122
- 5. Кладбище рода Николаи на острове Людвигштайн, рис. 46
- 6. Паром на Людвигштайн, рис. 47
- 7. Храм Нептуна, рис. 18, 43, 44, 67, 68, 100, 101, 103, 108, 109 и 110
- 8. Паульштайн, рис. 17
- 9. Светлая комната
- 10. Главный усадебный дом, рис. 6, 8, 9, 33, 34, 36 и 41
- 11. Библиотечный флигель, рис. 11 и 33
- 12. Главные ворота, рис. 19, 20 и 51
- 13. Китайский зонтик, рис. 22
- 14. Чайная беседка, рис. 154, 162, 163 и 164
- 15. Главный причал
- 16. Обелиск, рис. 16
- 17. Смотровая башня, рис. 50
- 18. Мариентурм или Башня Марии, рис. 14 и 48
- 19. Арочный мостик, рис. 13, 48, 49, 57, 58, 61, 62, 63, 65, 66 и 147
- 20. Маленький арочный мостик (второй), рис. 123, 124, 143, 144, 148, 149, 151, 152 и 153
- 21. Пампушинка
- 22. Тосканская колонна
- 23. Маленький мост
- 24. Турецкая палатка, рис. 15
- 25. Второй причал
- 26. Дорога на Пампушинку

После Пауля его старший сын Николаус Николаи унаследовал усадьбу и управлял ею до 1869 года. Его сын Пауль Эрнст Николаи владел усадьбой с 1869 г. по 1919 г. Монрепо был так называемым сословным наследуемым поместьем, то есть право наследования передавалось старшему сыну, усадьбу нельзя было поделить, как и нельзя было подарить собственность. В библиотечном флигеле усадьбы находилось свыше 9000 изданий, главным образом, это были произведения французского просвещения, а также книги об искусстве и о путешествиях. Когда разразилась Первая мировая война, Пауль Эрнст Николаи позаботился о судьбе библиотеки. Он решил в 1916 году вместе со своей сестрой Мари отдать самые старые и научно ценные книги в количестве 8000 переплетов в библиотеку университета Хельсинки на «вечные времена». Юридически книги были переданы университету Хельсинки в 1937 году, поскольку свод законов о наследстве не давал еще для этого возможности в 1910-х гг. На данный момент книги находятся в зале «Монрепо» главного здания Национальной библиотеки. Летом 2006 года Национальная библиотека отмечала занятие Финляндией поста председателя Евросоюза при помощи выставки спасенных ценных книг из Монрепо.



Рис. 31. Ежегодное собрание объединения «Pro Monrepos» в 1995 году в зале «Монрепо» университета Хельсинки. На переднем ряду справа почетный председатель Калеви Сасси. Рядом с ним в качестве гостей находятся посол Финляндии в России Хейкки Талвмтие и посол России в Финляндии Юрий Дерябин. (ЮЛ)

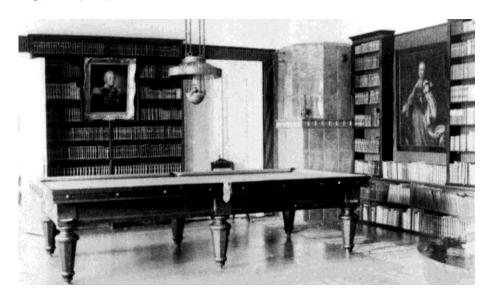


Рис. 32. Убранство библиотеки Монрепо в 1912 году. (ЮЛ)

МОНРЕПО ДО 1944 ГОДА

У Пауля Эрнста Николаи не было своих детей, таким образом, право владения перешло его сестре Мари. Когда началась зимняя война, удалось спасти только самые ценные картины и некоторую мебель. Вся остальная собственность осталась во владении русских в конце марта 1940 года. Усадьба Монрепо уцелела в войне, после зимней войны в 1940-41 гг. в главном усадебном доме был обоснован склад военных трофеев, в котором собирались ценные предметы из Выборга. Во время второй мировой войны в главном усадебном доме находился финский военный госпиталь. В 1942 году граф Николас фон дер Пален унаследовал усадьбу, когда умерла его тетя Мари. Фон дер Палены провели лето 1943 года в Монрепо.



Рис. 33. Вид сверху на главный усадебный дом и библиотечный флигель. Фотография 1937 года. (ЮЛ)



Рис. 34. Главный усадебный дом и двор. (ЮЛ)



Рис. 35. Колонны главного усадебного дома. (ЮЛ)

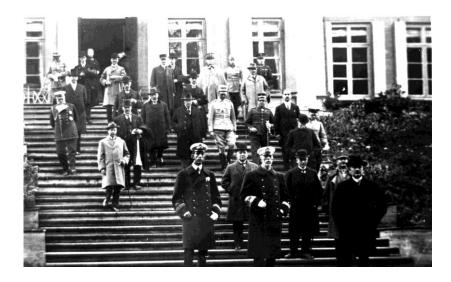


Рис. 36. Король Швеции Густав V, королева Виктория и принц Вильгельм посещали Выборг в августе 1925 года, тогда они познакомились с усадьбой Монрепо. На фотографии шведские гости в сопровождении Президента Республики Лаури Кристиана Реландера и других финских хозяев. (ЮЛ)



Рис. 37. Внутренние помещения усадьбы. (ЮЛ)



Рис. 38. Большой зал главного усадебного дома в 1910-е гг. Его площадь была 105,5 м², зал находился в центре здания. Высота комнаты 5,6 м. По верхней части стены проходила декоративная роспись высотой 1,5 м. На фасадной стене было пять круглых окон, сквозь которые в зал проходило много света. (ЮЛ)



Рис. 39. Роспись потолка большого зала, фотография 1912 года. Эта живопись утрачена предположительно в конце 1950-х гг. (ЮЛ)



Рис. 40. Слева Мари фон Николаи, справа София фон дер Пален, девичья фамилия фон Николаи. (ЮЛ)



Рис. 41. Мари фон Николаи и фон дер Палены на крыльце главного усадебного дома в 1938 году. (ЮЛ)

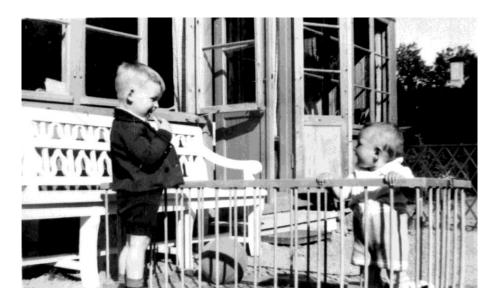


Рис. 42. Петер фон дер Пален (в темном костюме) в 1939 году. (ЮЛ)



Рис. 43. В центре фотографии остров Людвигштайн, на котором находится капелла Людвигсбург, справа храм Нептуна. Фотография с воздуха в 1937 году. (ЮЛ)



Рис. 44. Храм Нептуна в 1942 году. (ЮЛ)



Рис. 45. Людвигсбург. (ЮЛ)



Рис. 46. Родовой склеп на Людвигштайне. Могилы некрополя подверглись вандализму и грабежу сразу после Зимней войны. (ЮЛ)



Рис. 47. Гроб графини Софии фон дер Пален перевозят на остров Людвигштайн для захоронения в августе 1943 года. (ЮЛ)



Рис. 48. На фотографии с воздуха видны арочные мостики и Мариентурм. (ЮЛ)



Рис. 49. Первый арочный мостик. Фотография 1937 года. (ЮЛ)



Рис. 50. Смотровая башня в Монрепо, которая была построена предположительно в 1880-х гг. после разборки «китайского зонтика». Фотография 1912 года. Смотровая башня утрачена. (ЮЛ)

ПАРК ИМЕНИ КАЛИНИНА В СОВЕТСКОЕ ВРЕМЯ

В 1948 году усадьбу Монрепо переименовали в честь председателя Президиума Верховного Совета СССР М.И.Калинина в «Парк культуры и отдыха имени М.И.Калинина». В 1950-х гг. находившиеся в парке арочные мостики, Башня Марии, храм Нептуна, главные ворота, чайная беседка и Паульштайн были разобраны из-за ветхости построек. Парк имени Калинина стал развлекательным парком, где была построена эстрада для выступлений, карусель, качели и детские стенки. В здании главного усадебного дома в 1950-х гг. был основан детский сад, библиотечный флигель стал жилым домом для престарелых людей.



Рис. 51. Главные ворота Парка имени Калинина в 1960-х гг. (ЮЛ)



Рис. 52. Эстрада в Парке имени Калинина. (ЮЛ)



Рис. 53. Радостные и счастливые советские дети на качелях в Парке имени Калинина. (ЮЛ)

ПАРК МОНРЕПО И «PRO MONREPOS»

В 1988 году парк развлечений Парк им. Калинина переименовали в «Парк Монрепо». Одновременно парк стал Государственным историко-архитектурным и природным музеем-заповедником. Академик Дмитрий Сергеевич Лихачев активно выступал за переименование парка. Раиса Горбачева также принимала участие в этом, она смогла повлиять на принятие решения на высшем уровне в Москве. И сейчас в России ценится деятельность Лихачева, в середине сентября 2006 года в Монрепо был организован семинар в честь его столетия.

С 1990 года финская национальная организация «Pro Monrepos ry» (www.promonrepos.fi) осуществляет совместно с «Парком Монрепо» работы по спасению и восстановлению парка и его строений. Просьба о сотрудничестве поступила со стороны Советского Союза в 1990 году. В здании главного усадебного дома случился пожар, была необходима кровельная жесть. Начальник Комитета Культуры Ленинградской области по охране памятников и исторических зданий Выборгского района архитектор Виктор Дмитриев связался с финским знатоком Выборга Юхой Ланкиненым. Ланкинен и группа финских друзей Выборга основали объединение «Рго Монгероs» в 1990 году. В начале 90-х сотрудничество искало свои рамки, многие влиятельные финны посещали парк с целью ознакомления.



Рис. 54. Риита Уосукайнен и Юха Ланкинен в Монрепо в 1992 году. Справа находившийся тогда на посту директора парка Игорь Лямин. (ЮЛ)

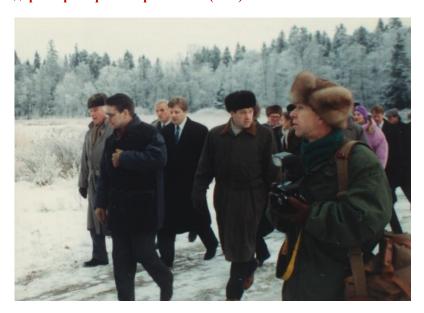


Рис. 55. Премьер-министр Эско Ахо на ознакомительной экскурсии в Монрепо в сопровождении представителей объединения «Pro Monrepos» 23 ноября 1993 г. (ЮЛ)



Рис. 56. Раймо Сайлас в главном усадебном доме Монрепо в 1995 году. (ЮЛ)

ПРОЕКТЫ МОНРЕПО

ПЕРВЫЙ АРОЧНЫЙ МОСТИК

Началом участия студентов ТАМК в проектах воссоздания строений Монрепо считается первый китайский арочный мостик, построенный осенью 1998 года совместно с Высшей профессиональной школой Хяме. В конце октября того же года состоялось праздничное открытие моста. Со стороны Финляндии в открытии моста принимал участие министр торговли и промышленности Антти Каллиомяки, со стороны России — председатель Комитета культуры Лениградской области В.Б.Богуш.



Рис. 57. Старый арочный мостик. (ЮЛ)



Рис. 58. Старый арочный мостик. 1938 год. (ЮЛ)



Рис. 59. Арочные балки на своем месте. (ТАМК)



Рис. 60. Работа продвигается быстро. (ТАМК)



Рис. 61. Арочный мост построен. 1998 год. (ТАМК)



Рис. 62. Сдатчики и приемщики моста на его праздничном открытии. (ЮЛ)



Рис. 63. Переход нового арочного мостика 29 октября 1998 года. Впереди слева направо Юха Ланкинен, Ирина Ланкинен и Петер фон дер Пален. (ЮЛ)



Рис. 64. Празднующие переместились в Круглую башню. Министр торговли и промышленности Антти Каллиомяки находится по центру фотографий 62 и 64. (ЮЛ)

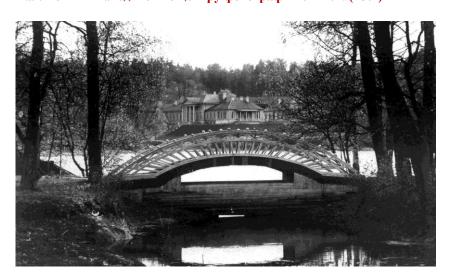


Рис. 65. Китайский арочный мостик в 1920-х гг. (ЮЛ)



Рис. 66. Вновь построенный китайский арочный мостик. 1998 год. (ТАМК)

ХРАМ НЕПТУНА

Храм Нептуна был построен в 1806 году. Храм был разобран в 1950-х гг. Идея о строительстве храма возникла после удавшегося проекта строительства моста.



Рис. 67. Первоначальный храм Нептуна в 1930-х гг. (ЮЛ)



Рис. 68. Вид на храм Нептуна до войн. (ЮЛ)

Архитектор Лаури Тиихонен подготовил архитектурные чертежи на основании старых фотографий. Проектные чертежи выполнил Раймо Коресало, старший преподаватель строительного отделения Высшей профессиональной школы Тампере. Студенты Высшей профессиональной школы Тампере (ТАМК) и Центра обучения взрослого населения Тампере (ТАКК) изготовили элементы храма под руководством преподавателя ТАКК Маркку Лауттаярви в течение лета в городе Тампере. Несущими конструкциями были брусья из клееного шпона, подаренные фирмой «Финнфорест Керто». Покраска была выполнена красками, подаренными фирмой АО «Тиккурила Пейнтс».



Рис. 69. Ристо Бъерн, Харри Миеттинен и Лаури Тиихонен в мастерской ТАКК в Тампере 14 июня 1999 г. (ТАМК)



Рис. 70. Бетонный фундамент для храма был выполнен русскими работниками по чертежам Кореасало. Представители объединения «Pro Monrepos» на проверке заливки бетона 14 июля 1999 г. (ЮЛ)

В конце августа две фуры, загруженные элементами храма и инструментами, отправились из Тампере в Выборг. В Монрепо груз был разгружен примерно в ста метрах от места строительства, летом там был построен бетонный фундамент. В двухдневном переносе деталей участвовали десять солдат русской армии.



Рис. 71. Разгрузка первой машины 20 августа 1999 г. (ЮЛ)



Рис. 72. Растаможивание груза происходило в Монрепо. (ТАМК)



Рис. 73. Элемент стрехи нужно было осторожно спустить вниз. (ТАМК)



Рис. 74. Кульминация сотрудничества – у гражданских финнов и военных русских одна ноша. (ТАМК)



Рис. 75. Местами было так тесно, что некоторые носильщики были, возможно, дополнительным грузом! (ТАМК)





Рис. 76 и 77. Гражданские финны и русские солдаты несут элемент стрехи храма. На место ноша была доставлена, хотя по пути пришлось срубить одну березу. (ТАМК)



Рис. 78. Строительные работы под старой сосной начались незамедлительно. (ЮЛ)



Рис. 79. Студент-маляр Кирси Исовиита выполняет корректирующую покраску элементов. Работа выполняется безопасно на земле. (ТАМК)



Рис. 80 Конструкции стен выставлены. Слева архитектор Лаури Тиихонен, справа преподаватель Маркку Лауттаярви. (ЮЛ)

Строительные работы длились две недели, храм был построен практически в часовой точности по графику. Группа студентов ТАМКа и ТАККа под руководством Лауттаярви была размещена в бараке объединения «Рго Мопгероз», там же представители объединения кормили строителей. Строительство и покраска храма проходили быстро. Один русский журналист, который приехал в парк снимать остров Людвигштайн в начале августа, но уехал из-за плохой погоды и вернулся вновь на мыс в сентябре, не мог поверить своим глазам, увидев белый храм!



Рис. 81. Строительство храма 24 августа 1999 г. Колонны установлены. (ЮЛ)



Рис. 82. Ира Ланкинен на обходе стройплощадки. (ЮЛ)



Рис. 83. Перерыв. Хозяйки объединения «Pro Monrepos» принесли кофе на стройплощадку. (ЮЛ)



Рис. 84. Йони Виртанен крепит задний элемент стрехи. (ТАМК)



Рис. 85. Передний элемент стрехи был поднят при помощи лебедки с опорой на коньковую балку. (TAMK)



Рис. 86. Строители храма Нептуна. Слева направо: профессионал столярного дела преподаватель Маркку Лауттаярви, студентка малярного дела Кирси Исовиита и студенты-столяры Эса Койвула и Виктор Кукконен, а также студенты ТАМКа Йони Виртанен и Рейо Корхонен. (ТАМК)

Фотографии (87-89) говорят сами за себя: мужчины строят!



Рис. 87. Подъем стропил на крышу храма. (ТАМК)



Рис. 88. Короткие стропила задней части крыши поднимаются следом. (ТАМК)



Рис. 89. Крепление переднего элемента стрехи. (ТАМК)



Рис. 90. Праздник крыши в маленьком формате 24 августа 1999 года приостановил строительство лишь на некоторое время, агрегат вряд ли успел остыть! Речь держит почетный председатель объединения «Рго Мопгероѕ» Калеви Сасси. Слева направо стоят: Теуво Мууронен, Хельге Ампуя, Виктор Кукконен и Евгений Труфанов. Справа возле колонны Маркку Лаугтаярви. Флаги держат Сиркка Кемппи и Кирси Исовиита. (ТАМК)

Затем строительство продолжается (рис. 91-95) ...



Рис. 91. Наши строители на крыше храма. (ТАМК)



Рис. 92. На фотографии видна система опоры крыши, которая была гениально спланирована Коресало. От колонн идут конструкции из клееного шпона до несущей стены. На этих конструкциях поперек расположены стропила из клееного шпона. (ТАМК)



Рис. 93. Другой угол съемки осуществления проекта Коресало. (ТАМК)



Рис. 94. Маркку Лауттаярви и Йони Виртанен изучают чертежи. (ТАМК)



Рис. 95. Вид стройплощадки по возведению храма. (ТАМК)



Рис. 96. Идут завершающие работы. Колонны сужаются к верху. (ТАМК)



Рис. 97. Идут завершающие работы. Строительные леса находились в аренде безвозмездно. Единственным условием аренды был возврат всех частей владельцу в Тампере. Все части строительных лесов были возвращены. (ТАМК)

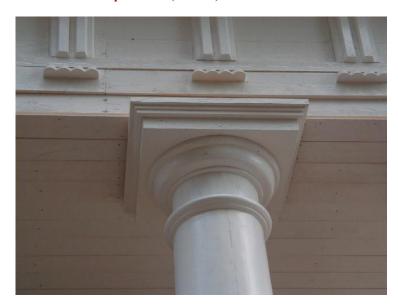


Рис. 98. Украшения, как и весь храм Нептуна, сделаны из дерева. (ТАМК)



Рис. 99. Строительные работы на финишной прямой. (ТАМК)



Рис. 100. Храм Нептуна 12 сентября 1999 г., тогда Юха Ланкинен посещал стройку и проверял храм. В то же время там гостили четыре пары молодоженов. На строительные работы ушло всего две недели. На фотографии поодаль находится Людвигсбург. (ЮЛ)

Открытие храма состоялось 22 сентября 1999 года. Прошло всего семь месяцев с момента проведения стартового совещания в Тампере. Начальник отдела лицензирования Министерства культуры Владимир Барышников подтвердил автору, что финны удивили своей скоростью так же как и финские партизаны во время войны: русские ничего не успели сделать кроме того, что подтвердили случившееся!

На открытии присутствовали 200 финских и русских гостей и журналистов. Была прекрасная осенняя погода. Граф Петер фон дер Пален, которому бы принадлежала усадьба, если бы территория по-прежнему была финской, и председатель культурного комитета Ленинградской области Владимир Богуш перерезали прикрепленные к колоннам храма синебелые и красно-сине-белые ленточки.



Рис. 101. Храм ждет открытия. (ЮЛ)



Рис. 102. На пресс-конференции открытия храма слева направо председатель объединения «Pro Monrepos» Кауко Реландер, граф Петер фон дер Пален и архитектор Лаури Тиихонен. (ТАМК)



Рис. 103. Открытие Храма Нептуна 22 сентября 1999 г. (ЮЛ)



Рис. 104. Храм передается парку Монрепо. Слева направо: директор по вопросам образования Лииса Рикала из Высшей профессиональной школы Тампере, председатель объединения «Pro Monrepos» Кауко Реландер, помощник ректора Тапани Костамоваара из Центра обучения взрослого населения города Тампере и переводчик Ройне Тухканен. (ЮЛ)



Рис. 105. Граф фон дер Пален и Богуш перерезают ленточки с цветами стран. (ТАМК)



Рис. 106. Слева направо: председатель культурного комитета Ленинградской области Владимир Богуш, заместитель мэра города Выборга Виктор Дубинин, граф Петер фон дер Пален и директор парка Монрепо Евгений Труфанов. (ТАМК)



Рис. 107. Граф Петер фон дер Пален дает интервью журналистам на открытии храма Нептуна. (ТАМК)

Автор слов песни «Помнишь ли Монрепо» Айли Рунне писала в 1975 году: «... и так мы приехали в парк воспоминаний Монрепо, вдоль липовой аллеи начинается дорога, к арочному мостику она нас ведет и там перед нами Китайская беседка, храм Нептуна и источник желаний. Может бросим монетку, - все равно оно не осуществится, - ну а вдруг все же - ! Бульк! Розы благоухают... соловей заливается в роще Монрепо и Вяйнямёйнен играет на кантеле сломанными пальцами... Все это видишь, слышишь и чувствуешь, - когда слушаешь это закрытыми глазами... Но все сказки заканчиваются в свое время, а действительность совершенно иная.»

Айли Рунне умерла в сентябре 1999 года.



Рис. 108. Храм Нептуна в 2003 году под сосной. (ТАМК)



Рис. 109. Храм прямо спереди и ... (ТАМК)



Рис. 110. ... спереди наискосок. (ТАМК)

ЛЮДВИГСБУРГ

На острове-некрополе Людвигштайн в 1820-х гг. была построена каменно-кирпичная капелла Людвигсбург по проекту английского архитектора Чарльза Тэтама (Charles Tatham). Капелла была оштукатурена известковым раствором в блестяще-белый цвет.





Рис. 111 и 112. Людвигсбург в 1942 году. (ЮЛ)

На открытии храма Нептуна тогдашний председатель объединения «Pro Monrepos» Кауко Реландер указал на Людвигсбург, который находился на вершине скалистого островка, со словами: «он как будто ожидает своего ремонтника». Ремонтные работы нуждались все же в проекте, который русские чиновники утвердили. Людвигсбург был существовавшим строением, которое было в реестре архивов Министерства культуры, в отличие, например, от храма Нептуна, который уже не существовал до начала реконструкции. Правда, проекты храма и других вновь построенных объектов тоже одобрялись и принимались русскими чиновниками.

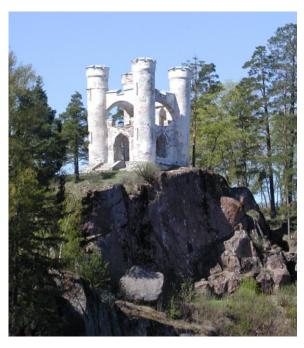


Рис. 113. «Людвигсбург как будто ожидает своего ремонтника». (ТАМК)

Таким образом, было решено заказать проект реконструкции Людвигсбурга на строительном отделении Высшей профессиональной школы Тампере в качестве исследовательской работы. Для работы нашлось два автора: Ярно Оравасаари и Минна Арола. Основой исследовательской работы являются четыре приложения: диагностика состояния строения, проект реконструкции, смета расходов и проект осуществления. Руководителями работы были Пекка Вяйсяля и Харри Миеттинен. Генеральный директор АО «СТ-Лаастит» Айно Хейккинен, которая является одним из ведущих в Финляндии специалистов по ремонту фасадов зданий, также внесла значительный вклад в данную работу. Работа была выполнена в 2001 году. Она была переведена также на русский язык. В своей работе Оравасаари и Арола очень преуспели. Исследовательская работа была награждена в качестве лучшей исследовательской работы в государственном конкурсе исследовательских работ среди высших профессиональных школ. В России предположили, что такая работа могла бы соответствовать докторской диссертации у них!



Рис. 114. Людвигсбург в 1999 году. Русские ремонтировали капеллу в конце 1980-х гг., но, как видно по фотографии, ремонтные работы не удались. (ТАМК)

На фотографиях 115 – 118 видно, какие повреждения появляются за десять лет, если кирпичная постройка штукатурится раствором с большим содержанием цемента.



Рис. 115. Штукатурка осыпалась и расколола отчасти кирпичную кладку. (ТАМК)



Рис. 116. Башни капеллы сильно пострадали. Жестяное покрытие создает впечатление, что оно установлено временно. (ТАМК)



Рис. 117. Находящиеся между башнями арочные балки потрескались. (ТАМК)



Рис. 118. Даже с поверхности свода штукатурка осыпалась. (ТАМК)



Рис. 119. Русские строительные леса находились на стройплощадке пару лет. (ТАМК)



Рис. 120. Капелла после первого ремонта зимой 2004 года. (ЮЛ)



Рис. 121. Результат таков, поскольку штукатурные работы производились в декабре 2003 года! Фотография 2004 года. (ЮЛ)

Ремонт Людвигсбурга начался в 2003 году. Летом 2004 года другая строительная фирма продолжила ремонтные работы. Затем еще одна фирма продолжила ремонт ремонта летом 2005 года. Сделанные зимой 2006 года фотографии говорят о том, что Людвигсбург приобрел совершенно иной облик. В дальнейшем можно наблюдать за качеством работ с точки зрения сохранности конструкций.



Рис. 122. Людвигсбург в январе 2006 года. (ЮЛ)

ВТОРОЙ АРОЧНЫЙ МОСТИК

Второй арочный мостик и чайная беседка, которые были изначально построены в 1820-х гг., были разобраны также после войны. Студент ТАМКа Олли Колкка спроектировал обе конструкции на основании фотографий. Русские одобрили проекты Колкки. Четверо студентов-инженеров четвертого курса строительного отделения ТАМКа собрали перила моста в строительной лаборатории ТАМКа. Монтажная работа в Выборге заняла пять рабочих дней. Строительные работы и касающиеся их таможенные формальности прошли хорошо. В начале октября 2001 года, опять же в солнечную погоду, было проведено небольшое открытие моста.



Рис. 123. Второй арочный мостик в 1937 году. Между арочными мостиками находился лососевый пруд, уровень которого регулировался при помощи плотины, которая видна под мостом. (ЮЛ)



Рис. 124. Ракурс съемки моста, построенного в 2001 году, такой же, как и ракурс первоначальной фотографии, см. рис. 123. (ТАМК)



Рис. 125. Строители моста Яни Турунен, Ярмо Суоянен и Кари Рантанен в строительной лаборатории ТАМКа подготавливают перила моста.



Рис. 126. Примерка перил. (ТАМК)



Рис. 127. Студенты нанесли краску-основу на перила в лаборатории ТАМКа. (ТАМК)



Рис. 128. Груз прибыл в парк Монрепо почти по графику. Переводчик парка Монрепо Ольга Глазкова, Харри Миеттинен и Ярно Оравасаари осматривают материалы. (ТАМК)



Рис. 129. Разгрузка материалов перед бараком объединения «Pro Monrepos», отсюда происходил перевоз материалов на расстояние полкилометра к месту постройки моста. (ТАМК)



Рис. 130. Арочные балки несли часть расстояния на руках. (ТАМК)



Рис. 131. Заместитель директора Парка Монрепо Игорь Жуков наблюдает за строительством моста. (ТАМК)



Рис. 132. Одна балка уже в конечном своем положении. Две других пока отдыхают на бетонных опорах, сделанных русскими. (ТАМК)



Рис. 133. Идет точный замер арочных балок из клееного бруса. (ТАМК)



Рис. 134. Балки связываются раскосами так, чтобы балки не подкосились и не качались. (ТАМК)



Рис. 135. Подготовленные в Тампере стойки перил было легко смонтировать точно по размерам. (ТАМК)



Рис. 136. Стойки установлены. (ТАМК)



Рис. 137. Идет монтаж заранее подготовленных поручней. (ТАМК)



Рис. 138. Монтаж настила. (ТАМК)



Рис. 139. Ярно Оравасаари завершает внешний край боковой балки



Рис. 140. Должны же быть на китайском арочном мостике шары на перилах. По крайне мере пока мост новый! (ТАМК)



Рис. 141. Активисты объединения «Рто Мопгеро» помогают в завершающей покраске. (ТАМК)



Рис. 142. Мост готов для своего назначения, вперед! Осторожно, перила окрашены! (ТАМК)



Рис. 143. Последние поправки. (ТАМК)



Рис. 144. Герои-строители из ТАМКа, маленький русский мальчик, наблюдавший за строительством и двое прохожих. (ТАМК)



Рис. 145. Мост готов, строители отправились на поиски новых приключений... (ТАМК)



Рис. 146. ...а вот уже и идут первые пользователи моста, они тоже на пути к новым приключениям!



Рис. 147. Вид на первый арочный мостик в обрамлении золотой осени. (ТАМК)



Рис. 148. Мост готов к открытию. Перерезаем ленточки и переходим мост! (ТАМК)



Рис. 149. Харри Мисттинен держит речь под аккомпанемент переводчика. (ТАМК)



Рис. 150. Спроектировавший мост студент Олли Колкка и директор Парка Монрепо перерезают ленточку. (ТАМК)



Рис. 151. Кажется, что мост выдержит переход через него. На самом деле, за расчетную нагрузку был принят вес «как минимум одной Лады». (ТАМК)

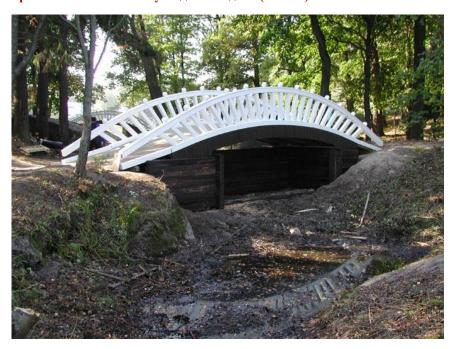


Рис. 152. Вот мост, построенный вновь в 2001 году... (ТАМК)



Рис. 153. ...а так мост выглядел до войны, примерно с того же ракурса съемки. Вновь построенные мостики вступили бы еще больше в свои права, если бы «канал» был очищен от ила и другого культурного мусора. (ЮЛ)

ЧАЙНАЯ БЕСЕДКА

Чайная беседка была подготовлена предварительно по старой схеме в Тампере. В этот раз, в сентябре 2002 года, пересечение границы не было так удачно, как в предыдущие годы. Бюрократия «ударила» по таможенным формальностям, из-за чего строительные материалы оставались на таможенном посту несколько дней. Из-за этой задержки времени на строительство оставалось очень мало, поэтому следующий поход в Монрепо был совершен на осенних каникулах. Запасенного времени не хватило из-за раннего наступления зимы. Так студенты Отто Линдстедт и Теро Вяйккиля приводили чайную беседку в окончательный вид летом 2003 года.



Рис. 154. Построенная в 1820-х гг. чайная беседка запечатлена на снимке в 1950-х гг. (ЮЛ)



Рис. 155. Старый каменный фундамент был еще цел. Он был использован вновь. (ТАМК)



Рис. 156. Наконец-то груз был доставлен в Монрепо. Работа началась. (ТАМК)



Рис. 157. Установка окрашенных круглых столбов. (ТАМК)



Рис. 158. Опорная балочная конструкция поднимается на руках. (ТАМК)



Рис. 159. Работы продолжаются в октябре 2002 года. (ТАМК)



Рис. 160. Настил крыши почти готов. (ТАМК)



Рис. 161. Беседка остается ждать следующего лета под брезентом и защитой Труфанова. (ТАМК)



Рис. 162. Отто Линдстедт, один из практикантов летом 2003 года, которые завершали строительство чайной беседки. (ТАМК)



Рис. 163. Чайная беседка готова летом 2003... (ТАМК)



Рис. 164. ...и другой угол съемки. (ТАМК)

ЗНАЧЕНИЕ ПРОЕКТОВ МОНРЕПО

Сотрудничество сегодня актуально как в образовательных, так и во многих других сферах. В проектах Монрепо оно проявилось как на национальном, так и на интернациональном уровне, не говоря уже и о финских чувствах по отношению к парку. В проектах участвовали более двадцати студентов и многие преподаватели строительного отделения Высшей профессиональной школы Тампере. В проектах участвовали также и другие учебные заведения, особенно стоит упомянуть Центр обучения взрослого населения города Тампере. Студенты и преподаватели учились понимать русские методы и Россию, которая является и в будущем для Финляндии важным рынком строительного импорта. Также в России увидели, как работают финны в строительных проектах. Многие финские фирмы, которые действуют в России, оказали материальную помощь в осуществлении и проектировке конструкций. Из них можно упомянуть «Финнфорест Керто», «Тиккурила Пейнтс» и «СТ-Лаастит». Связь с финскими национальными организациями и их влиятельными членами была очень продуктивна. Через объединение «Pro Monrepo» мы создали действенные контакты с русскими официальными лицами и специалистами, начиная от Министерства Культуры России до Комитета культуры Ленинградской области и парка Монрепо. Хочется надеяться, что в России поняли желание финнов ценить, уважать и поддерживать то наследие строительной культуры, которое прячется в Монрепо, в Выборге и на других территориях, переданных когда-то России. В проектах был слышен шорох крыльев истории!



Рис. 165. 27 мая 2002 года Президент Республики Тарья Халонен познакомилась с парком по возвращении из Санкт-Петербурга со встречи с Владимиром Путиным. Директор Парка Монрепо Евгений Труфанов рассказал о русско-финском сотрудничестве в восстановлении природного музея-заповедника «Парка Монрепо». (ЮЛ)

ИСТОЧНИКИ

ИСТОЧНИКИ ИЗОБРАЖЕНИЙ И ФОТОГРАФИЙ

Архив Юхи Ланкинена (ЮЛ)

Архив Хельге Ампуя, Эспоо Архив Юхи Ланкинена, Лахти Музей Куопио, Куопио Архив Лаури Тиихонена, Киркконумми Музейное ведомство, Хельсинки Семейный альбом Петера фон дер Палена, Испания Архив фотографий вооруженных сил Финляндии Архив Теуво Мууронена, Эспоо АО «Братья Кархумяки», Халли

Архив Высшей профессиональной школы Тампере (ТАМК)

ЛИТЕРАТУРНЫЕ ИСТОЧНИКИ

Монрепо, Сад Воспоминаний, Ээва Руофф (Monrepos, Muistojen puutarha, Eeva Ruoff)

Монрепо моих воспоминаний, Калеви Тилли (Muistojeni Monrepos, Kalevi Tilli)

История Выборгской волости III, Отто-Иивари Меурман (Viipurin Pitäjänhistoria III, Otto-I. Meurman)

Архив Юхи Ланкинена

Перевод: Ольга Лукина (Высшая профессиональная школа Тампере, 2014)